

1 H 6908 F

Nr. 6 Juni 1977

Bezugsgeld vierteljährlich 12,00 DM



ESSENER  
SPORTGEMEINSCHAFT  
99/06 E.V.

*Vereins-Nachrichten*

# Alber Spiske

DROGERIE · PARFÜMERIE · FOTO

## Parfümerien und Kosmetik

des In- und Auslandes

Essen, Hbf.-Unterführung, West- u. Ostseite  
Hbf.-Halle

Steeler Straße 161 · Tel. 225595

Das  
gute  
Fach-  
ge-  
schäft

1920 — 1960

40 Jahre

Isoliermaterial für die Elektrotechnik

## Löchen, Hollmann & Co.

Essen, Emiliensfr. 14  
Telefon 77 4944

Inhaber: Alfred Stein

## Elektro-

Industrie-Montage o.H.G.

## Stein & Vendel

Mitinhhaber Alfred Stein

Gelsenkirchen

Ückendorfer Str. 237



## Hollinderbäumer

Uhren, Schmuck, Bestecke und Trauringe / Reparaturen  
Neuanfertigungen

Steeler Straße 200, Fernruf 284670

## Gaststätte Hubertusburg

E. Stender

Gepflegte Getränke

Gute Küche

Im Ausschank u. a.:



# Krombacher Pils

mit Felsquellwasser  
gebraut

Essen · Steeler Straße 444 · Ruf 281723

Vereinslokal des ESV 99

# Essener Sportgemeinschaft 99/06 e.V.

Vereinsanschrift:

Essener Sportgemeinschaft 99/06 e.V., Postfach 464

Geschäftsstelle: Engelsbecke 6a, Tel. 28 25 00

geöffnet: Mittwoch von 17.00 bis 18.30 Uhr

Postscheckkonten:

Essen ESV 99 Nr. 67412-432 / Essen: BT LV Rheinland 06 Nr. 161614-439 /

Deutsche Bank: Essen ESG 99/06 Nr. 733/5110

Abteilungen:

Badminton, Fußball, Gymnastik, Handball, Hockey, Jedermann, Leichtathletik,  
Schwimmen, Tennis, Tischtennis, Turnen, Volleyball

Präsident: Paul Leichsenring

Vize-Präsident: Dr. Reinhold Behlke

Präsidium: W. Schulz – M. Rieder – F. Eifler – H. Wyrwich – A. Stiene –

H. Klotzsche – G. Räder – M. Lange

Herausgegeben von der ESG 99/06 e.V.

Zuschriften erbeten an: ESG 99/06 e.V., Postfach 464, 4300 Essen 1

Vereinslokal: „Hubertusburg“, E. Stender, Steeler Str. 444, Ruf 28 17 23

2.

Juni 1977



## Hockey - Jugend



Die großen Erfolge blieben bei der Jugend des HEC aus. Besonders die Leistungen der männlichen Mannschaften gaben zu wenig Freude Anlaß. Sowohl in der Halle als auch auf dem Feld wurde das Ziel, Teilnahme an der westdeutschen Meisterschaft, nicht erreicht. Hier gilt es also, aus dem mengenmäßigen reichhaltigen Angebot spielstarke Mannschaften aufzubauen, die bald den Anschluß an die Spitze finden sollen.

Auf dem weiblichen Sektor sieht die Lage nicht so schlecht aus. So wurden die Mädchen C in der Halle hinter den beiden westdeutschen Spitzenmannschaften von Uhlenhorst Mülheim und Club Raffelberg Dritter, den gleichen Platz belegten auch die Mädchen B, ebenso wie die Mädchen A und weibliche Jugend, wobei die letzteren nur aufgrund des schlechteren Torverhältnisses gegenüber Etuf ausschieden.

Auf dem Feld sind besonders die Leistungen der Mädchen C hervorzuheben, die, obwohl sie erst zum erstenmal an der Feldmeisterschaft teilnahmen, sich gleich für die Endrunde der westdeutschen Meisterschaften qualifizierten und auf jeden Fall Platz sechs sicher haben.

Die weibliche Jugend qualifizierte sich ebenfalls für die westdeutsche Endrunde und kam auf den fünften Rang. Zwar wurden mit dem 0 : 5 gegen Raffelberg und dem 1 : 6 gegen Leverkusen zwei hohe Niederlagen kassiert, aber dies ist nicht verwunderlich, wenn man weiß, daß Raffelberg und Leverkusen unter den letzten vier der Deutschen Meisterschaft sind.



# Hockey



Nach Abschluß der Saison 1976/77 läßt sich eine insgesamt positive Bilanz ziehen, wenn auch wie so oft Enttäuschungen nicht ausblieben. Die erste Herrenmannschaft hat trotz einer miserablen ersten Saisonhälfte den Klassenerhalt in der Oberliga West doch noch geschafft. Die harte Trainingsarbeit unter Spielertrainer Gerd Schmidt machte sich in der Rückrunde bezahlt, so daß mit 11 : 17 Punkten sogar noch der fünfte Platz erreicht wurde. Höhepunkt der zweiten Serie war zweifellos das letzte Punktspiel gegen den Lokalrivalen HTC Kupferdreh, der an der Hubertusburg mit 3 : 0 geschlagen wurde, was gleichzeitig den höchsten Saisonsieg bedeutete. Bei einer Niederlage gegen Kupferdreh hätte der HCE ein Abstiegs spiel bestreiten müssen, das aber so erspart blieb. Der Aufwärtstrend der ersten Mannschaft zeigte sich bereits in der Hallensaison, als man den Aufstieg in die Hallen-Oberliga West schaffte. Einen großen Verdienst an den beiden Erfolgen, Aufstieg in der Halle sowie Klassenerhalt auf dem Feld, trägt zweifellos Frank Schwarz, der sich als der so dringend benötigte Betreuer zur Verfügung stellte und somit auf seinen Platz in der „Ersten“ verzichtete. Immerhin wurden unter seiner Führung nur zwei von insgesamt 14 Punktspielen verloren.

Nach dem mit dem dritten Platz abgeschlossenen Osterturnier in Eindhoven sollte das Pfingstturnier bei den Neuköllner Sportfreunden in Berlin den Abschluß der Saison bringen. Eine achtstündige Nachtfahrt mit dem Zug und anschließende Schwierigkeiten bei der Hotelunterbringung ließen die Stimmung schnell sinken. 36 bis 40 Stunden ohne Schlaf war einigen deutlich im Gesicht abzulesen. Obwohl in drei Spielen nicht verloren wurde, war Berlin mehr als eine Strapaze.

Die zweite Mannschaft hat das geschafft, was man sich vielleicht erhofft, aber kaum erwartet hatte: Den Wiederaufstieg in die erste Bezirksklasse. Dies ist ein deutlicher

**Wenn Blumen, dann .....**

**Blumen ARNTZEN**

Stoppenberger Straße 9 · 4300 Essen 1

Tel. (02 01) 22 40 98 (32 10 88)

**Schnitt- und Topfblumen**

**Kränze – Geschenke**

**Glas – Porzellan – Keramik**

Vollklimatisierte Räume

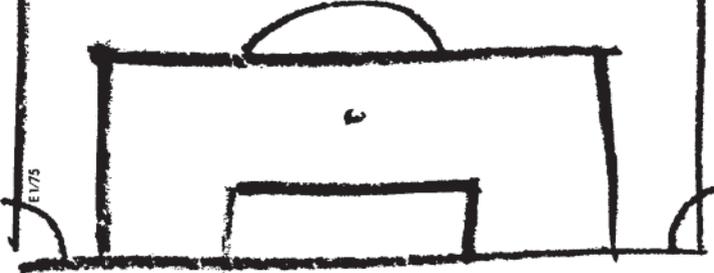


**Aktive haben  
speziell was für  
Sportverletzungen:**

**ETRAT<sup>®</sup>**  
**SPORTGEL**

**Ihr Spezialpräparat**  
bei Verstauchungen, Zerrungen, Prellungen,  
Blutergüssen und Muskelverkrampfungen.  
ETRAT Sportgel: rezeptfrei, apothekenpflichtig.

Ein Präparat von **Dr. Schwab**



Beweis, daß der HCE hier auf dem richtigen Weg ist, denn die nur aus jungen Kräften besetzte Truppe zeigte teilweise begeisternde Spiele. In der gesamten Saison wurde nur eine Punktebegegnung beim Gladbacher HTC verloren, der sich als schärfster Verfolger aber zum Schluß einige Ausrutscher leistete. Da die „Zweite“ unter anderem auch als Sprungbrett gedacht ist, werden sicherlich schon bald einige Spieler in den Kader der ersten Mannschaft stoßen.

Einen guten Saisonabschluß verschaffte sich die dritte Mannschaft, die mit nur zwei Punkten Rückstand zum Aufsteiger Crefelder HTC auf dem vierten Platz der 2. Bezirksliga landete. Dies zeigt deutlich, daß bei der ausschließlich aus älteren Spielern besetzten Elf neben der Freude am Hockeyspiel auch der Ehrgeiz ganz oben steht.

Nur zu wenigen Einsätzen kam die Alte Herren-Mannschaft. Herausragendstes Ereignis war das Pfungstturnier in Travemünde, das zum zehnten Mal besucht wurde.

Das Klassenziel nicht erreicht haben die Damen, die sich in der Verbandsliga nur auf Rang sechs plazieren konnten. Da in der kommenden Saison die Verbandsligen zusammengelegt werden, müssen unsere Damen ab der nächsten Spielzeit eine Klasse tiefer spielen. Für die Zukunft bleibt die Hoffnung auf den Nachwuchs, der für Verstärkungen sorgen soll.

Bei der **Jahreshauptversammlung** ergaben sich im Vorstand nur geringfügige Veränderungen. Er hat folgendes Aussehen:

<b>1. Vorsitzender:</b>	<b>Willi Dröge</b>
<b>2. Vorsitzender:</b>	<b>Ernst Castro</b>
<b>Geschäftsführer:</b>	<b>Manfred Rieder</b>
<b>Kassenwart:</b>	<b>Egon Müller</b>
<b>Jugendwart:</b>	<b>Helmut Hamm</b>
<b>Sportwart:</b>	<b>Frank Schwarz</b>
<b>Schriftführer:</b>	<b>Karen Katterbach</b>
<b>Vergnügungswart:</b>	<b>Detlef Böhm</b>
<b>Haus- und Platzwart:</b>	<b>Peter Späh.</b>

Alles in allem konnte die Mitgliederversammlung ein positives Fazit ziehen. Größte Sorge bereitet der Platzmangel, nachdem in der laufenden Spielzeit die „Schallmauer“ von 200 Mitgliedern durchbrochen wurde. Den Hauptanteil trägt die Jugendabteilung, die mittlerweile zu den größten in Westdeutschland gehört. Mit nur einer Rasenfläche kommt man bei diesen Größenordnungen nicht mehr aus.

Zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen können ab sofort alle Mitglieder sowie alle am HCE Interessierten. Frank Schwarz und Hans Reifenscheid bieten Versicherungen jeder Art der Firma Provinzial an. Die bei einem Vertragsabschluß entstehenden Provisionen schenken die beiden HCE-Mitglieder dem Verein. Wenn Sie also Versicherungen benötigen, wenden Sie sich an Frank Schwarz, Wallotstr. 5, 4300 Essen 1, Tel. 28 78 53, oder Hans Reifenscheid, Hertigerstr. 13, 4300 Essen 1, Tel. 51 22 67.

Manfred Leufgen

The background of the advertisement is filled with numerous stacks of money, each tied with a rubber band. The stacks vary in size and are scattered across the page, creating a sense of abundance and wealth. The money appears to be banknotes, with some showing a portrait of a woman.

# Wer mit dem Geld rechnet, rechnet mit der SPARDA

Die SPARDA in Essen ist eine Bank, mit der Eisenbahner seit über 70 Jahren gut rechnen.

- Wir führen Lohn- und Gehaltskonten kostenlos.
- Spareinlagen zu besonders hohen Zinsen.
- Sparbriefe von 100 DM bis 5.000 DM.
- Wir machen Vermögen aus Ihrem Geld durch Prämiensparen und vermögenswirksames Sparen.
- Wir geben Ihnen Kredite und Darlehen zu sehr günstigen Konditionen.
- Wir besorgen Ihnen Reisezahlungsmittel für Ihren Urlaub und führen zwischenzeitlich fällige Zahlungen durch.

Wo können Sie mit Ihrem Geld besser rechnen? Die SPARDA in Essen macht das, was Sie von einer Bank erwarten

**sparda**  
**Ihre Bank**

Eisenbahn-Spar- und Darlehnskasse Essen eG, Kruppstraße 39,  
4300 Essen 1



Dachziegelwerke **NELSKAMP**

---

**50 Jahre Tradition und Fortschritt gewährleisten höchste Qualität.**

**FINKENBERGER-Pfannen**

**KONVEX-Pfannen**

**FLACHDACHZIEGEL**

**RHEINLANDZIEGEL**

**DOPPELMULDENFALZZIEGEL**

**GITTERSTEINE**

**werden in 7 Werken, die mit den modernsten, elektronisch gesteuerten Fertigungsanlagen ausgerüstet sind, hergestellt.**

**30 Jahre Garantie für Betondachsteine**

**20 Jahre Garantie für Tondachziegel**

**bieten Ihnen äußerste Sicherheit. -**

---

**Hauptverwaltung:**

**Dachziegelwerke N E L S K A M P GmbH**

**4235 Schermbeck/Rhld., Ruf (0 28 53) 20 12 / 13**

---

**Verkaufsleiter:**

**Udo Hoppers, Linhöferberg 20, 4300 Essen 15,  
Ruf (0201) 462187**



# Fussball



Nachdem nunmehr alle Meisterschaftsspiele vorüber sind, ergibt sich bezüglich des Abschneidens unserer 13 Jugendmannschaften folgendes Bild:

Den **vierten Platz in der Bestengruppe** errang die **A-1-Jugend**. Nach Abschluß der M.-Spiele wurde die Mannschaft auf den jüngeren Jahrgang umgestellt und erzielte bisher recht gute Ergebnisse. Sowohl auf dem Turnier beim VFB Remscheid als auch beim internationalen Jugendturnier in Altenstadt bei Frankfurt erzielten wir jeweils den 2. Platz.

Die **A-2-Jugend** verlor leider das letzte entscheidende Spiel gegen Wacker Steele, doch ist der **2. Platz in einer A-1-Gruppe** ein hervorragendes Ergebnis. Für die guten Leistungen wurde diese Elf mit einer 3-Tages-Fahrt nach Altenstadt belohnt.

Den **Aufstieg in die Niederrheinliga** erreichte unsere **B-1-Jugend**. Auf den Turnieren in Dingen bei Bocholt und Velen wurde jeweils der erste Pokal errungen.

Einen **Mittelplatz** erreichte die **B-2-Jugend**.

Vertretung namhafter Brauereien

**Friedrich Surmann**

Bier-Verlag und Großverteilung

Spirituosen und Süßwaren

43 ESSEN 1

Rellinghauser Straße 270

Fernsprecher (0201) 28 10 51/52

Ebenfalls den **Aufstieg in die Niederrheinliga** schaffte die **C-1-Jugend**. Auf den überaus stark besetzten Turnieren bei TuS Helene und ETB wurde jeweils der 4. Platz errungen. Am 1. Mai wurde auf dem Turnier in Dingden Platz 1 belegt.

Nach gutem Endspurt wurde die **C-2-Jugend** doch noch **Meister**.

Die **D-1-Mannschaft** mußte sich in der **Bestengruppe** hinter dem ETB mit dem **2. Tabellenplatz** begnügen. Auf dem internationalen Turnier in Doetinchen/Holland wurden wir Erster.

In der **Tabellenmitte** landete die **D-2-Jugend**, die allerdings nur mit D-1-Mannschaften zusammenspielen mußte.

Gut geschlagen hat sich auch die **D-3**, die **unter D-2-Mannschaften im oberen Tabellendrittel** steht.

Nachdem die **E-1-Jugend ungeschlagen Gruppenmeister** wurde, zeigten sie sich auch in der Kreismeisterschaft von der besten Seite und schalteten ETB, Teut. Überruhr und FSV Kettwig aus. Nach **Erringung der Kreismeisterschaft** steigt nun Ende Juni das Endspiel um die Stadt- und Ruhrbezirksmeisterschaft.

Die **E-2-Jugend** erreichte punktgleich mit Aufwärts Heisingen den 1. Platz in der Tabelle. In einem Entscheidungsspiel verloren wir mit 1 : 2 Toren und wurden somit **Zweiter**.

Bei der **E-3-Jugend** hat es nicht so besonders geklappt, so liegt diese Mannschaft nach Absolvierung der M.-Spiele im **unteren Tabellendrittel**.

**Kreismeister** wurde die **F-1-Jugend** und qualifizierte sich damit ebenfalls für das Endspiel um die Stadt- und Ruhrbezirksmeisterschaft, die Ende Juni ausgetragen wird. Auf dem Pfingstturnier in Kupferdreh wurde der Turniersieg errungen.

Für die bevorstehenden Sommerferien wünschen wir allen Jugendlichen, Betreuern und Trainern gute Erholung. Nach der Sommerpause geht es ab 22. August wieder los. Nähere Einzelheiten sind dem neuen Trainingsplan zu entnehmen.

Huppers/Völlinger



## Fussball - Jugend



### Jugendvorstand

1. Jugendleiter	M. Völlinger, Klosterstr. 30, 4300 Essen	Tel. 22 66 75
1. Geschäftsführer	U. Huppers, Linhöferberg 20, 4300 Essen	Tel. 46 21 87
2. Geschäftsführer	H. J. Willemsen, Bewerbungstr. 51, 4300 Essen	Tel. 59 61 62
1. Kassierer	A. Engelmeyer, Am Krausen Bäumchen 106 4300 Essen	Tel. 27 32 68
Jugendsprecher	J. Gotthardt, Eiserne Hand 46, 4300 Essen	Tel. 22 80 09

## Trainingsplan – Spielzeit 1977/78

Bezirkssportanlage Hubertusburg, Steeler Str. 444

A1	Di	18.30 – 20.00 Uhr	Platz III	Kaiser
	Do	18.30 – 20.00 Uhr	Platz III	Kaiser
	Fr	19.00 – 20.00 Uhr	Halle	Huppers
A2	Di	18.30 – 20.00 Uhr	Platz III	Mosen
	Do	18.30 – 20.00 Uhr	Platz III	Völlinger
B1	Mi	18.30 – 20.00 Uhr	Platz III	Kaiser
	Fr	18.30 – 20.00 Uhr	Platz III	Kaiser
B2	Mi	17.45 – 19.00 Uhr	Halle	Tenholter
	Fr	18.30 – 20.00 Uhr	Platz III	Tenholter
C1	Di	17.00 – 18.30 Uhr	Platz I	Kaiser
	Do	17.00 – 18.30 Uhr	Platz I	Kaiser
C2	Di	17.00 – 18.30 Uhr	Platz III	Zander
	Do	17.00 – 18.30 Uhr	Platz III	Zander
D1	Di	17.00 – 18.30 Uhr	Platz I	Gotthardt
	Do	17.00 – 18.30 Uhr	Platz I	Gotthardt
D2	Mo	17.00 – 18.30 Uhr	Platz I	Schulte
	Fr	17.00 – 18.30 Uhr	Platz I	Schulte
D3	Mi	16.30 – 17.45 Uhr	Halle	Friesewinkel
	Fr	17.00 – 18.30 Uhr	Platz III	Friesewinkel
E1	Mi	16.30 – 17.30 Uhr	Platz III	Gehrig
	Fr	17.30 – 19.00 Uhr	Halle	Gehrig
E2	Mo	17.30 – 19.00 Uhr	Platz III	Motten
	Fr	17.30 – 19.00 Uhr	Halle	Gehrig
E3	Mi	17.30 – 18.30 Uhr	Platz III	Mark
	Fr	16.30 – 17.30 Uhr	Halle	Mark
F1	Mo	17.00 – 18.30 Uhr	Platz III	Willemsen
	Fr	15.30 – 16.30 Uhr	Halle	Willemsen

### Altersklassen

A-Jugend	1.8.59 – 31.7.61	B-Jugend	1.8.61 – 31.7.63
C-Jugend	1.8.63 – 31.7.65	D-Jugend	1.8.65 – 31.7.67
E-Jugend	1.8.67 – 31.7.69	F-Jugend	1.8.69 u. jünger

Neue Spieler fangen in den unteren Mannschaften an, d. h. A-2, B-2, C-2, D-3, E-3 und F-1.



# Fussball



## A. H. Mannschaft

Drei besondere Ereignisse ragen aus den Veranstaltungen des letzten Vierteljahres hervor: Zunächst trafen wir uns gemeinsam mit unserem Lottoclub zum „Tanz in den Mai“ in der „Jägersruh“. Da wir an diesem Tage unsere Sportfreunde aus Glessen zu Gast hatten, mit denen uns schon seit langem eine besondere Freundschaft verbindet, war ein gelungener Abend eigentlich schon vorprogrammiert. Für Tanz und Unterhaltung sorgte mit guter Musik und einigen Einlagen Discjockey Günther.

Unser traditionelles „Himmelfahrtsunternehmen“ war dieses Mal als „Fahrt ins Blaue“ angekündigt und führte uns nahe an die holländische Grenze nach Epe. Unserem Kassierer Helmut Keuter gebührt ein besonderer Dank für die hervorragende Planung und Durchführung dieser gelungenen Fahrt. Selten waren Spieler, Spielerfrauen und Begleiter so einhellig von einer Fahrt begeistert, da für jeden etwas geboten wurde: Fußball, Kegeln, Einkaufsfahrt nach Holland, vorzügliche Speisen und Getränke.

Das letzte Ereignis liegt noch nicht lange zurück und kann deshalb mit einem nachträglichen Glückwunsch verbunden werden. Unser Sportkamerad Heinz Ingensbold feierte am 4. Juni seinen 40. Geburtstag und lud uns alle nach alter Sitte zur Feier ein. Noch heute denken wir mit Hochgenuß an das „Kalte Büffet“ zurück, das uns alle guten Schlankheitsvorsätze vergessen ließ. So hatten viele auch eine Bombenkondition, um bis zum Morgengrauen auszuharren. Herzlichen Dank, lieber Heinz!

Unserem Sportkameraden Hans-Jürgen Dorschinski und seiner Frau Ulrike gratulieren wir auch auf diesem Wege zur Geburt ihrer Tochter Miriam.

Sehr wechselhafter sportlicher Erfolg und fünf Spielabsagen, die aber ausschließlich zu Lasten unserer Gegner gingen, bestimmten den sportlichen Teil des letzten Vierteljahres.

Hier die Ergebnisse:

5. 3.	Kray 04 – ESG	2 : 2
12. 3.	ESG – Düsseldorf 99	3 : 3
19. 3.	Hallenturnier Steele 09	4. Platz
26. 3.	ESG – Wattenscheid 09	3 : 8
2. 4.	Sportfr. Katernberg – ESG	0 : 1
16. 4.	Essen-West 81 – ESG	1 : 3
30. 4.	ESG – Glessen	2 : 1
7. 5.	SG Welper – ESG	0 : 2
19. 5.	FC Epe – ESG	3 : 3
21. 5.	VfL Rheinhausen – ESG	2 : 1
4. 6.	Juspo Altenessen – ESG	3 : 1
9. 6.	Turnier Fort. Bredenev	5. Platz
11. 6.	ESG – Hamborn 07	1 : 4

Der Spielausschuß  
– M. V. –

# Trimm Freunde:

**Trimmer  
sind nicht  
allein**



Für ein Fußballspiel unter Trimm-Freunden braucht man keinen Schiedsrichter und kein Stadion. Was Sie aber unbedingt brauchen, sind ein paar nette Leute, ein Plätzchen irgendwo und ein Ball. Nichts leichter zu finden als das.

„Kommen Sie zur ESSENER SPORTGEMEINSCHAFT 99/06 e.V.“

Badminton, Fußball, Gymnastik, Handball, Hockey, Jedermann, Leichtathletik, Schwimmen, Tennis, Tischtennis, Turnen, Volleyball



**Alfred Ewers**

## **Bedachungsartikel-Großhandlung**

**4300 Essen-Bredeney**  
Meisenburgstraße 35  
Telefon (0201) 41447



*Fussball*



Die diesjährige Jahreshauptversammlung fand am 22. April 1977 statt und brachte folgendes Wahlergebnis:

### **Vorstand**

Udo Hoppers, Linhöferberg 20, 4300 Essen 15	Ruf 46 21 87
Wolfgang Schulz, Knautdstraße 7, 4300 Essen 1	Ruf 28 49 49
Dieter Sauerbrei, Hofringstr. 8, 4300 Essen 1	Ruf 28 42 98
Alfred Engelmeyer, Am Krausen Bäumchen 106, 4300 Essen 1	Ruf 27 32 68
Heinrich Balka, Allbauweg 71, 4300 Essen	Ruf 27 83 08
August Paul, Gehrberg 56, 4300 Essen 1	

### **Mitarbeiter:**

Rainer Kunter, Theodor Gardewin, Heribert Mosen, Hans Lehmann, Detlev van der Vegt, Manfred Ullenboom, Arno Klops, Klaus Spiegel.

Erfreulich ist, daß sich insgesamt 14 Sportkameraden zur Leitung der beiden Seniorenmannschaften zur Verfügung gestellt haben, während bisher immer drei oder vier Mann die ganze Arbeit leisten mußten.

Der bisherige Trainer Dieter Zedel kündigte kurz vor der Hauptversammlung. Es galt, so schnell wie möglich einen neuen Übungsleiter zu engagieren. Dies gelang innerhalb kürzester Frist, so daß wir am 3. Mai Herrn Zedel verabschieden und Herrn Werner Kik als neuen Trainer den Mannschaften vorstellen konnten.

Da unsere 1. Mannschaft dringend verstärkt werden mußte – letzte Saison nur viertletzter Tabellenplatz – wurden folgende Spieler für die kommende Spielzeit neu gewonnen:

Bernd Müller (TSG Karnap 07), Uwe Hellmig (ETB Schwarz-Weiß), Helmut Breidenbend (VfB Frohnhausen), Jürgen Pfeiffer (TSG Karnap 07), Manfred Bader (Gelsenkirchen-Horst 59), Gero Dsikus (Gelsenkirchen-Horst 59).

Da wir nur einen Abgang zu verzeichnen haben (Roger Bartels), rechnen wir fest damit, in der nächsten Saison oben mitzumischen.

Zum Schluß dieser Spielzeit hat uns die Reservemannschaft noch viel Freude bereitet. In einem tollen Endspurt wurde der zweite Platz in der 2. Kreisklasse errungen, so daß es zu einem Entscheidungsspiel um den Aufstieg zur 1. Kreisklasse zwischen SV Byfang und ESG kam. Dieses Spiel wurde Pfingstmontag in der Ruhr- au in Steele ausgetragen. Byfang führte fünf Minuten vor Schluß noch mit 1 : 0, doch Tore von Brauer und Karrasch brachten unsere Mannschaft in die 1. Kreisklasse. Für diese gute Leistung spricht der Vorstand an dieser Stelle nochmals allen Spielern einen herzlichen Glückwunsch aus!

Besonders zu erwähnen ist noch, daß die Gebrüder Brauer und Frank Lehmann auf die Abschlußfahrt mit internationalem Turnier der A-Jugend verzichtet haben, um im Entscheidungsspiel der Reserve dabeizusein.

Auch die Reserve müßte sich in der nächsten Saison in der 1. Kreisklasse behaupten können. Folgende Jugendspieler wurden mit Ablauf der Spielzeit 1976/77 an die Senioren übergeben: Achim Brauer, Thomas Brauer, Frank Lehmann, Christian Czajka, Rolf Große-Jäger und Ulrich Sax.



**A LO I S G R E G E R**

**Graveurmeister**

**Maxstraße 63 · 4300 Essen 1 · Tel. 22 60 87**

**INDUSTRIEGRAVUREN ALLER ART  
SCHILDER · SKALEN · TEILUNGEN  
FRONTPLATTEN · GUMMISTEMPEL  
MASCHINEN- UND HANDGRAVUREN  
SPORTPREISE PLAKETTEN POKALE**

# Neu im Ford Capri Serie '76: Der kultivierte Schub des 2-Liter-Sechszylinders.

Der legendäre Ford 2-Liter-V6 mit 90 PS ist der serienmäßige Motor des neuen Capri im S-Tuning. Außerdem auf Wunsch gegen Mehrpreis 2.3-Liter (108 PS) und 3.0-Liter (138 PS).  
Fahrwerk sportlich straff,

Gasdruck-Stoßdämpfer hinten, Hochgeschwindigkeits-Spoiler vorn, 5½-Zoll-Alu-Felgen. Lederbezogenes Sportlenkrad, S-Sitze. Alle anderen Capri-Modelle kommen in der Serie '76 ebenfalls mit neuen Stärken. Ihr Ford-Händler sagt Ihnen alles über die Capri L, GL, Ghia und den neuen Capri S.



**Nutzen Sie die Gelegenheit!**

Wir gewahren einen Preisschutz für 4 Monate.

Jetzt kaufen – im Frühjahr fahren. zu fest vereinbartem Preis.

\* Großauswahl an werkstatt- und TÜV-geprüften 2.-Hand-Wagen



## Reintges

43 Essen 1

Rellinghauser Straße 400

Telefon (0201) 27 00 03-6

\* Jetzt auch in Steele am Parkhaus Bochumer Straße

Abschließend ist noch zu danken für eine Sammelaktion, die unser Präsident Paul Leichsenring organisiert hat. Herzlichen Dank sagen wir auch allen Spendern und Gönnern, die uns immer wieder unterstützen und ohne deren Hilfe wir nicht auskommen können.

Der Vorstand wünscht allen Spielern, Mitarbeitern und dem Trainer gute Erholung und einen guten Start in die neue Saison.

Huppers

## »Haus Mosen«

Inh. Wilhelm Maßeling

GUTBÜRGERLICHE KÜCHE  
SAAL FÜR 80 PERSONEN VORHANDEN



Hilgenbornstraße 2  
4300 Essen 1  
Telefon 27 39 15

Verkehrslokal der ESG 99/06 Fußballabteilung



## Tennis



Am 15. April wurden die Plätze für die Sommer-Saison 1977 freigegeben. Erfreulich ist, daß die Plätze in keinem Jahr zuvor in einem solch guten Zustand waren wie in diesem Jahr. Die Saison begann mit den Bezirksmeisterschaftsspielen 1977. Die Abteilung hatte, wie in den Jahren zuvor, wieder fünf Erwachsenen-Mannschaften und erstmalig auch zwei Jugendmannschaften gemeldet.

### I. Herren-Mannschaft, Klasse D:

Der heimliche Wunsch, daß unsere Mannschaft dieses Jahr vielleicht Gruppensieger würde, ging leider nicht in Erfüllung. Die Mannschaft von unserem letzten Gegner hatte sich mit Spielern aus der Verbands- und A-Klasse verstärkt, daß wir hier

leider eine Niederlage mit 3 : 6 einstecken mußten. Aber trotzdem: die Mannschaft wurde Gruppenzweiter.

#### Ergebnisse:

BG Bottrop II / ESG	0 : 9
ESG I / Phönix II	5 : 4
ESG I / Burgaltendorf I	3 : 6

#### II. Herren-Mannschaft, Klasse E:

Etwas das Sorgenkind der Abteilung, da die Mannschaft doch Substanzverluste gegenüber dem Vorjahr hat. Bisher wurden alle Spiele verloren. Das entscheidende Spiel gegen Stoppenberg II findet am 28.5.1977 auf unserer Anlage statt. Nur ein Sieg kann uns hier vor der Abstiegsrunde retten.

#### Ergebnisse:

BG Bottrop III / ESG II	6 : 3
ESG II / Altendorf II	4 : 5
RW Bottrop II / ESG II	7 : 2

#### III. Herren-Mannschaft, Klasse G:

Wohl die Mannschaft, die es am besten versteht Siege zu feiern und dadurch natürlich auch eine sehr gute Kameradschaft in dieser Mannschaft herrscht. Nach zwei Siegen kam dann leider die Ernüchterung: eine 4 : 5 Niederlage gegen TC Essen-Süd III. Mit etwas mehr Glück hätte hier zumindest die Aufstiegsrunde erreicht werden können.

#### Ergebnisse:

ESG III / Überruhr I	8 : 1
Waldhof II / ESG III	3 : 6
TC Essen-Süd III / ESG III	5 : 4

#### Senioren-Mannschaft, Klasse B:

Von den drei Spielen der Mannschaft wurden bereits eins gewonnen und eins verloren, jeweilige Ergebnisse: 9 : 0. Das letzte noch ausstehende Spiel wird am 4.6.1977 auf unserer Anlage gegen GW Essen III ausgetragen. Wie in den Jahren zuvor, auch diesmal leider kein Gruppensieg.

Blumenhaus · Friedhofsgärtnerei · Moderne Kranzbinderei

**KLAUS CONRAD**

früher *Hubert Magiera*

Gärtnermeister

Am Parkfriedhof 50 · 4300 Essen 1 · Fernruf 28 14 84



### Ergebnisse:

ESG / Stoppenberg	9 : 0
Bredenev II / ESG	0 : 0
BW Bottrop II / ESG	

### I. Damen-Mannschaft, Klasse D:

Das erste Spiel in Kupferdreh mußte wegen schlechten Wetters auf den 4.6.1977 verlegt werden. Bei bisher einem Sieg und einer Niederlage reichte es diesmal leider nicht zum Gruppensieg, zumal durch eine mannschaftliche Geschlossenheit diesmal viel bessere Leistungen als in den Jahren zuvor gezeigt wurden.

### Ergebnisse:

ESG / Polizei SV II	6 : 3
ESG / Ruhraue I	2 : 7
Kupferdreh / ESG I	ausgefallen

### Jugend:

Erstmalig meldete Jugendwart G. Gerwinski eine männliche und eine weibliche Jugendmannschaft. Es wurden leider alle Turniere verloren. Der Sinn der Meldung war auch nur, unsere Jugendlichen einmal die Turnierluft schnuppern zu lassen, da sie ja einmal die Turnierspieler bei den Erwachsenen von morgen werden sollen.

An dieser Stelle noch einmal die Erinnerung:

## Großes Sommerfest 1977 am 2. Juli im Clubhaus, mit Spießbratensessen

Anmeldung bei der Clubwirtin, Frau Kunze, unbedingt erforderlich.

Bitte beachten Sie den Aushang im Clubhaus für:

- sportliche Veranstaltungen
- gesellschaftliche Veranstaltungen
- allgemeine wichtige Bekanntmachungen

L. Bucksath

**URLAUB IN ALLE WELT MIT „GLÜCKSREISEN“**

**Anmeldung :**

*Paul Leichsenring*

**Lotto – Toto**

**Schreibwaren – Tabakwaren**

**43 Essen, Schwanenbuschstraße 177    Telefon 28 43 66**

# Deutsches Stern Pils



**Das Qualitätsversprechen**



## Tischtennis



Zwei Aufsteiger und ein Pokalgewinn

Die Tischtennis-Abteilung ist mit den Ergebnissen der abgelaufenen Saison mehr als zufrieden. Die bereits zur Halbzeit angedeuteten Ziele wurden erreicht. Die einzelnen Mannschaften schnitten wie folgt ab:

**Die 1. Herrenmannschaft** wurde ungeschlagen ohne Minuspunkt Meister der Essener Kreisliga und steigt damit in die Bezirksklasse auf. Im Spiel um die Meisterschaft wurde SVM VI mit 9 : 3 geschlagen. Der Essener Kreispokal wurde ebenfalls im Endspiel mit 9 : 3 gegen SVM VI gewonnen. Im Dreier-Pokal hatte unsere Mannschaft im Endspiel viel Pech und unterlag Ruwa Dellwig knapp mit 4 : 5. Besonders zu erwähnen ist hier Frank Wieggershaus, der, wie schon die WAZ ausführlich berichtete, seit drei Jahren kein Meisterschaftsspiel verloren hat.

**Die 2. Herrenmannschaft** hielt sich im ersten Jahr nach dem Aufstieg sehr gut und belegte einen beachtlichen 5. Tabellenplatz.

**Die 3. Herrenmannschaft** belegte nach einer ausgeglichenen Saison den 4. Tabellenplatz.

**Die 4. Herrenmannschaft** machte sich zu Beginn der Saison noch Hoffnungen auf einen Aufstieg, aber bedingt durch den Ausfall einiger Spieler konnte hier nur der 4. Platz erreicht werden.

**Die 1. Jugendmannschaft** schaffte sofort den Wiederaufstieg in die 1. Jugendklasse. Bis 2 Spieltage lag man ohne Minuspunkt an der Spitze, aber eine schlechte Terminplanung des WTTV (Spielansetzung in den Ferien) rief bei uns den Ausfall von zwei Spielern hervor, so daß es nicht zum Aufstieg ohne Gegenpunkt reichte.

**Die 2. Jugendmannschaft** belegte einen nicht erwarteten 5. Platz und läßt auf die nächste Saison hoffen.

**Die Schülermannschaft**, gebildet aus den neuen Spielern der Abteilung hat durch fleißiges Training schon eine erstaunliche Spielstärke erreicht und in ihrer Spielklasse den 3. Platz erreicht.

## Heinz Kleemann

Abbruch · Baggerarbeiten  
Erdbewegungen · Autotransporte  
Schwanenbuschstraße 160 · Ruf 28 17 60  
4300 Essen 1

Es spricht für die Disziplin der einzelnen Spieler, daß alle 192 Spiele in der abgelaufenen Saison ohne Probleme absolviert wurden. Hierfür herzlichen Dank.

Die Tischtennis-Abteilung besteht seit dem Frühjahr 1977 10 Jahre und so wurde dieses am 21.5.1977 bei einem gemütlichen Abend gebühlich gefeiert. Im Laufe der Feierstunde hob der Abteilungsleiter die Verdienste des Gründers und heutigen Jugendwartes P. W. Quadt hervor. Als Gäste weilten der Präsident – Herr Leichsenring – und sein Stellvertreter – Herr Dr. Behlke – bei uns. Für die Verdienste um die Abteilung in den Jahren des Aufbaus und die Erfolge der einzelnen Mannschaften wurden dem Jugendwart P. W. Quadt und dem Abteilungsleiter R. Müller durch den Präsidenten die Silberne Vereinsnadel verliehen. Die erfolgreiche 1. Herrenmannschaft erhielt die Meisterschaftsnadel in Grün.

Die Jugend feierte das Jubiläum mit einem Turnier zu Pfingsten. Am Pfingstsamstag wurde ein Mannschaftsturnier ausgerichtet. Zu Gast bei uns waren die Tischtennisspieler vom AMVJ Amsterdam, die wir aus dem letzten Jahr schon kannten. Weiterhin nahmen noch Jugendmannschaften von Gr.W. Freisenbruch und TV Kupferdreh teil. Unsere Jugend unterlag im Eröffnungsspiel den Amsterdamerinnen knapp mit 6 : 9, während Freisenbruch gegen Kupferdreh mit 9 : 4 gewann. Im Spiel um den dritten Platz gewannen wir gegen Kupferdreh mit 9 : 3. Turniersieger wurde Amsterdam mit 9 : 1 gegen Gr.W. Freisenbruch. Am Sonntag wurde ein Einzelturnier durchgeführt, das Arno Klein vor dem Amsterdamer Franz Groen und Ralf Gilles gewann.

Unsere holländischen Gäste wurden bei den einzelnen Spielern untergebracht und verlebten bei uns erlebnisreiche Tage. Auf dem Programm standen u.a. ein gemütlicher Abend, Besuch der Gruga, Grugabad und ein Besuch des Bergbaumuseums in Bochum. Ein Dank sei hier auch den Eltern unserer Jugendlichen gesagt für die gute Beherbergung der Gäste. Spontan wurden wir zum Abschluß von den Amsterdamerinnen mit 2 Jugend- und einer Betreuermannschaft zu Pfingsten 1978 eingeladen. Betrübnis über das rasche Vergehen der Tage war den Jugendlichen bei der Abfahrt des Zuges ins Gesicht geschrieben.

Für die abgelaufene Saison sage ich allen Spielern herzlichen Dank und hoffe auf ein neues und gutes Gelingen in der nächsten Saison.

R. Müller

## *Gaststätte*

### **„Auf der Krimm“**

Inh. Hannelore Dreyer, Krimmstr. 14  
4300 Essen 14, Tel. 51 23 45

Vereinslokal „Rot-Weiß auf der Krimm“

Verkehrslokal der ESG 99/06 Tischtennis- und Fußballabteilung

**ÜBER 35 JÄHRIGE FACHERFAHRUNG**

**Parkett**  
**ANTON STIENE**

43 ESSEN · MATHILDE-KAISER-STRASSE 33 · TEL. 28 63 59

**Ausführung sämtlicher Parkettarbeiten:**

Neuverlegung. Verlegung auf alle alten Fußböden, Reparaturen, abschleifen  
und versiegeln von alten Böden sowie Treppenstufen.



Bauunternehmung - Rohrleitungsbau

**Alfred Möhlenbruch**

Essen-Bergeborbeck, Heegstr. 42



**Heinz Depiereux K.G.**

**Spedition und Lagerung**

43 Essen, Frillendorfer Str. 150 b · Tel. 28 58 62

**ELEKTRO STRUCK**

Inh. Manfred Struck

Elektro-Installationen · Beleuchtungskörper  
Nachstromspeicheranlagen

Essen · Steeler Straße 167 · Ruf 286936

**SCHÖNER WOHNEN mit HOLZ**

- Verbretterungen
  - Danzer- und Atex-Paneele
  - Türelemente mit fertiger Oberfläche
- in vielen Holzarten

Gute Parkmöglichkeit mo-fr 7.30-16.30 Uhr

sa 8.30-12.00 Uhr

43 ESSEN Frillendorfer Straße 148



HUBERT VON DER

**STEIN KG**

HOLZHANDLUNG

Telefon \* 286061



**Feinste Juwelen eigener Herstellung!**  
Uhrenmarken: Bulova/BWC/Citizen/Junghans

**J. HEUCKMANN**

Steeler Straße 256      Telefon 28 79 09

**Feinstes Bleikristall der Graf Schaffgottsch'schen Josephinenhütte**

Schreibwaren · Tabak · Geschenkartikel  
Lotto · Toto  
Wertmarken und Streifenkarten der EVAG

**E. Schäfermeyer**

Essen-Huttrop  
Steeler Straße 426 · Fernsprecher 27 71 23



**STEINEBACH  
RAUM &  
GESTALTUNG**

CHRISTIAN STEINEBACH  
GROSS- & EINZELHANDEL  
4300 ESSEN 1  
Steeler Str. 246-250  
Sa.-Ruf (02141) 283075  
Tapeten · Farben · Teppiche  
Malerbedarf  
Bodenbeläge · Gardinen

**Gaststätte „Jägersruh“**

Inh. Rolf Mohnhaus

43 Essen, Steeler Straße 375, Telefon 28 51 65

**Gesellschaftsräume für Familienfeiern und Festlichkeiten**

**Vollautomatische Kegelbahn**

**Verkehrslokal der ESG 99/06**